



CIRCUIT COURT FOR _____, **MARYLAND**
순회법원관할지 _____, **메릴랜드**

City/County
시/카운티

Located at _____

소재지

Telephone _____

전화번호

Court Address

법원 주소

Case No. _____

사건 번호

IN THE MATTER OF:

관련 당사자:

Minor's current legal name
미성년자의 현재 법적 성명

Address
주소

City, State, Zip
시, 주, 우편번호

FOR CHANGE OF NAME TO:

다음으로 성명 변경 원함:

Name you want the minor to be known as
미성년자가 사용하고자 하는 성명

PETITION FOR CHANGE OF NAME OF A MINOR

미성년자의 성명 변경 청원

(Md. Rule 15-901)

(메릴랜드 규칙 15-901)

NOTES: Use this form to ask the court the change a minor child's name. File it in the county in which the minor lives or where you or another parent, guardian, or custodian live. Do not use this form to change the name of a child in connection with an adoption. To ask the court for a judicial declaration of gender identity (with or without a name change), file a Petition for Judicial Declaration of Gender Identity of a Minor (form CC-DR-121) instead.

참고: 본 양식을 사용하여 법원에 자녀의 성명 변경을 요청하십시오. 본 미성년자가 거주하는 카운티 또는 귀하 또는 다른 부모, 후견인 또는 보호자가 거주하는 카운티에 제출하십시오. 입양과 관련해 자녀의 성명을 개명하기 위해 본 양식을 사용하지 마십시오. 성명 변경 여부에 관계없이 법원에 법적 성 정체성 선언을 요청하려면 대신 미성년자의 성 정체성에 대한 법적 선언 청원서(form CC-DR-121)를 제출하십시오.

- Attach a copy of the minor's birth certificate or any other document(s) with the minor's current name (e.g., driver's license, passport, court order for change of name, adoption decree).
본 미성년자의 출생 증명서 사본 또는 그 외 본 미성년자의 현재 성명이 기재된 문서(예: 운전면허증, 여권, 성명 변경 법원 명령서, 입양 결정서)를 첨부하십시오.
- If the minor is at least ten years old, attach their written consent or objection. They can use form CC-DR-119 (Minor's Consent/Objection to Change of Name).
본 미성년자가 10세 이상인 경우 서면 동의서 또는 이의서를 첨부하십시오. 이 경우, 양식 CC-DR-119(성명 변경에 대한 미성년자의 동의서/이의서)를 사용할 수 있습니다.
- **You must inform all parents, guardians, or custodians about your request to change a minor's name.**
미성년자의 성명 변경 신청을 부모, 후견인 또는 보호자 모두에게 알려야 합니다.
 - They can consent or object to the minor's change of name in writing using the Parent's/Guardian's/Custodian's Consent/Objection to Change of Name (form CC-DR-063). File their consent or objection with this petition.
부모/후견인/보호자의 성명 변경 동의서/이의서(양식 CC-DR-063)를 사용하여 서면으로 미성년자의 성명 변경에 동의하거나 반대할 수 있습니다. 본 청원에 대한 동의 또는 이의를 제기하십시오.

- If a parent's, guardian's, or custodian's consent or objection is not included with your petition, you need to serve (provide) them with copies of the petition and any documents you file with the court, and a notice that the court will issue. If they cannot be located to receive these documents, file a Motion for Alternate Service and Affidavit (form CC-DR-070). Learn more about service at mdcourts.gov/video/selfhelp/service-process.

본 청원서에 부모, 후견인 또는 보호자의 동의서 또는 이의서가 포함되어 있지 않은 경우, 청원서 사본과 법원에 제출한 모든 문서 및 법원이 발행할 통지서를 제공해야 합니다. 이러한 문서를 수령할 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 대체 서비스 및 진술서 신청서(양식 CC-DR-070)를 제출하십시오. mdcourts.gov/video/selfhelp/service-process에서 서비스에 대해 자세히 알아보십시오.

- File a Petition to Seal or Otherwise Limit Inspection of a Case Record (form CC-DC-053) if you do not want the public to access case records associated with this petition.

대중이 본 청원과 관련한 사건 기록에 접근하는 것을 원치 않을 경우 사건 기록 밀폐 또는 기타 검토 제한 신청서(양식 CC-DC-053)를 제출하십시오.

- Learn more at <https://mdcourts.gov/legalhelp/family/namechange>.
<https://mdcourts.gov/legalhelp/family/namechange> 에서 자세히 알아보십시오.

I, _____, whose address is _____
본인 _____ 은(는) 주소가 _____

Your name
귀하의 성명

Address
주소

_____, whose telephone number is _____,
_____ 이고, 전화번호가 _____ 이며

Telephone number
전화번호

and whose e-mail address (if any) is _____ state that:
이메일 주소(있는 경우)가 _____ 이고 다음을 선언합니다.

E-mail address
이메일 주소

1. I am the ☐ parent ☐ guardian ☐ custodian of _____.
본인은 다음 미성년자의 부모 후견인 보호자입니다 _____

Minor's current name
미성년자의 현재 성명

2. **Venue.** I am filing this petition in this county/Baltimore City because (select one):

제출 장소. 본인은 다음 사유로 본 카운티/볼티모어 시에 본 청원서를 제출합니다(하나만 선택):

☐ the minor lives here.

본 미성년자가 이 곳에 거주하기 때문에.

☐ I live here.

본인이 이 곳에 거주하기 때문에.

☐ _____ who is the minor's ☐ parent ☐ guardian ☐ custodian, lives here.
_____ (본 미성년자의 부모 후견인 보호자)이(가) 이 곳에 거주하기 때문에.

Name
성명

3. The minor was born on _____ in _____
본 미성년자는 _____ 에 _____ 에서 출생했습니다.

Date of birth
생년월일

City, state, county, country
시, 주, 카운티, 국가

and current lives at _____
그리고 현재 _____ 에 거주하고 있습니다.

Minor's address
미성년자의 주소

4. The name the minor was given at birth is _____
출생 시 본 미성년자의 성명은 _____ 이었습니다.

Birth name of minor
미성년자의 출생 시 성명

5. **Complete this section if it applies.**

해당될 경우 다음 섹션을 작성하십시오.

The minor's name has been changed to the following since birth for the following reasons: *(List any reasons why the minor's name may have changed since birth, for example, adoption.)*

다음과 같은 사유로 본 미성년자의 성명이 출생 이후 다음과 같이 변경되었습니다. (미성년자의 성명이 출생 이후 변경되었을 수 있는 사유를 기재하십시오.)

Name changed to:

다음으로 변경:

Reason:

사유:

6. **Select one:**

하나만 선택:

☐ The minor never registered as a sexual offender in any state.

본 미성년자는 일부 주에서 성범죄자로 등록된 적이 없습니다.

☐ The minor is registered or previously has been required to register as a sexual offender under the following name(s):

본 미성년자는 다음의 성명으로 성범죄자로 등록되어 있거나 이전에 등록되도록 요구받은 적이 있습니다.

Name(s) (including any suffix):

성명(접미어 포함):

State(s) where registration is/was required:

등록을 요구받은/요구받은 적이 있는 주:

7. I am requesting that the minor's name be changed to _____ because:

다음 이유로 본 미성년자의 성명을 _____ (으)로 변경할 것을 요청합니다:

8. This change of name is in the minor's best interest because:

이러한 성명 변경은 다음과 같은 사유로 본 미성년자에게 최선의 이익이 됩니다:

9. **Select one:**

하나만 선택:

- ☐ The minor is at least ten (10) years old and (***select one***):

본 미성년자는 10세 이상이고 (**하나만 선택**):

- ☐ consents (agrees) to this name change.

본 성명 변경에 동의합니다.

- ☐ objects to (opposes) this name change.

본 성명 변경에 반대합니다.

Attach their written consent or objection.

미성년자의 서면 동의서 또는 이의서를 첨부하십시오.

- ☐ The minor is under the age of ten (10) and (***select one***):

본 미성년자는 10세 미만이고 (**하나만 선택**):

- ☐ does not object to (agrees with) this name change. (***Select this if the minor supports the change, does not have a preference, or is too young or otherwise unable to state a preference.***)

본 성명 변경에 반대하지 않습니다(동의합니다). (미성년자가 변경을 지지하거나 선호 사항이 없거나 너무 어리거나 선호 사항을 말할 수 없는 경우 선택하십시오.)

- ☐ objects to (disagrees with) this name change.

본 성명 변경에 반대합니다(동의하지 않습니다).

10. The following people are a parent, guardian, or custodian of the minor (***attach additional sheets if needed***):

다음 사람은 본 미성년자의 부모, 후견인 또는 보호자입니다. (**필요한 경우 더 많은 시트를 첨부하십시오**):

Name: _____

성명: _____

Address: _____

주소: _____

Telephone: _____ E-mail (if any): _____

전화번호: _____ 이메일(있는 경우): _____

This person: ***Select all that apply***:

이 사람은: **해당되는 항목을 모두 선택하십시오.**

- ☐ consents to the change of name. **Attached is their written consent.**

성명 변경에 동의합니다. 서면 동의서를 첨부했습니다.

- ☐ has not consented at this time because _____

이번에 동의하지 않았습니다. 사유: _____

Reason(s) why written consent is not attached
서면 동의서를 첨부하지 않은 사유

- ☐ is not identified or listed on the birth certificate.

출생증명서에서 확인되지 않거나 기재되어 있지 않습니다.

- ☐ cannot be found.

이 사람의 행방을 찾을 수 없습니다.

- ☐ has died (**attach a copy of their death certificate**).

이 사람이 사망했습니다(사망 증명서 사본을 첨부하십시오).

- ☐ does not or may not speak or be able to read English. They do or may be able to understand _____

영어를 구사하거나 읽지 못합니다. 이해할 수 있는 언어 _____

Language
언어

Case No. _____
사건 번호 _____

Name: _____

성명: _____

Address: _____

주소: _____

Telephone: _____ E-mail (if any): _____

전화번호: _____ 이메일(있는 경우): _____

This person: **Select all that apply:**

이 사람은: **해당되는 항목을 모두 선택하십시오.**

☐ consents to the change of name. **Attached is their written consent.**

성명 변경에 동의합니다. 서면 동의서를 첨부했습니다.

☐ has not consented at this time because _____

이번에 동의하지 않았습니다. 사유: _____

Reason(s) why written consent is not attached
서면 동의서를 첨부하지 않은 사유

☐ is not identified or listed on the birth certificate.

출생증명서에서 확인되지 않거나 기재되어 있지 않습니다.

☐ cannot be found.

이 사람의 행방을 찾을 수 없습니다.

☐ has died (**attach a copy of their death certificate**).

이 사람이 사망했습니다(사망 증명서 사본을 첨부하십시오).

☐ does not or may not speak or be able to read English. They do or may be able to understand _____.

영어를 구사하거나 읽지 못합니다. 이해할 수 있는 언어 _____.

Language
언어

11. I am not requesting this name change for any illegal or fraudulent purpose.

본인은 불법적이거나 사기적인 목적으로 본 성명 변경을 요청하는 것이 아닙니다.

Case No. _____

사건 번호 _____

FOR THESE REASONS, I request the court to issue an order changing the minor's name from

이러한 사유로, 본인은 법원에 다음과 같은 본 미성년자의 성명을 변경할 것을 명령하도록 요청합니다.

_____ to _____
_____ 에서 _____ (으)로 성명 변경.

Minor's current name

본 미성년자의 현재 성명

Name you want the minor to be known as

미성년자가 사용하고자 하는 성명

I, _____, solemnly affirm under the penalties of perjury, that the contents
본인, _____ 은(는) 위증 시 처벌을 받는다는 조건 하에서

Your name

귀하의 성명

of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

이상의 문서 내용이 본인의 지식 및 정보, 믿고 있는 바에 따라 최대한 진실임을 엄숙하게 확인합니다.

Date

날짜

Petitioner's Signature

청원인의 서명

Printed Name

성명(정자체)

Address

주소

City, State, Zip

시, 주, 우편번호

Telephone

전화

E-mail

이메일